

*Alla vita*  
*Alla vita vera*  
*Alla verità della vita*





2016年、前年に長期滞在した日本での経験と、そこで受けた感覚、感動、興奮、喜び、驚き、悲しみ、怒りに 突き動かされたかのごとく、彼の深くにあって、彼の中でぐるぐるとまわっていたものが次々と押し出されるかのように エネルギッシュな制作活動が続きました。

2011年は、私の母国が大震災にみまわれた年、そして私たちが生きることと死と、となり合わせにさまよい、葛藤を続けた年でもありました。  
“世界が一転した”と、マルチェッロは言います。

彼の人生と造形作風の大きな転機となったその時期に制作にとりかかった作品と、主に、これまでの創作活動の結果ともいえる最新の作品—今日それはすでに彼にとって過去であるが—とを掲載したこのカタログを今日ここに出版できたことに 感謝してやみません。

これまで、そしてこれからも、彼の創造性を評価し支えて下さる皆様に、光ある日々も、暗く苦しい日々も、共に歩んでくれる友人たちと家族に、そして、この私たちの大地に、心から感謝します。

松本 典子  
2016年12月吉日

Nel 2016, tornato dal Giappone, dopo averci trascorso un lungo periodo, Marcello ha avuto una grande energia creativa di cui a tutt'oggi vive. Da quel momento le sensazioni, l'emozioni e le sorprese che la vita gli ha riservato, hanno dato una grande spinta a far uscire quello che aveva dentro di lui e che da tempo girava e rigirava nelle sue profondità.

Le opere scelte per questo catalogo sono quelle realizzate nel 2016 e nel 2011, i due anni che hanno segnato il grande cambiamento di quest'artista e della sua vita.

Il 2011, infatti, è stato l'anno della grande tragedia che ha fatto tremare la mia Terra Madre, è stato anche l'anno della lotta, in cui abbiamo vagato tra la vita e la morte.

“Si è girato il mondo”, dice Marcello.

Ringrazio il presente, di aver potuto pubblicare questo catalogo.

Ringrazio profondamente tutte quelle persone che hanno creduto, apprezzato e sostenuto fino ad oggi l'arte di Marcello Pucci e che siamo certi ci saranno anche domani; gli Amici e la Famiglia che ci stanno vicini nei giorni di luce e nei giorni di buio.

Ringrazio la Terra, senza di lei non esisteremmo...

Noriko Matsumoto  
Dicembre 2016

In 2016, having returned from a long stay in Japan, Marcello had a great creative energy which he still thrives on today. From that moment on, the sensations, emotions and surprises that life had in store for him became a powerful driving force expelling everything he had inside of him, which had been tossing and turning in the depths of his being for quite some time.

The works chosen for this catalogue are those created in 2016 and in 2011, the two years that marked the great transformation of this artist and his life.

Indeed, 2011 was the year of the great tragedy that made my dear Mother Earth shake, and it was also the year of the struggle, during which we wandered between life and death.

“The world has turned”, Marcello says.

I would like to thank the present, for the opportunity to publish this catalogue.

And my most heartfelt thanks also go to all those people who have believed in, appreciated and supported Marcello Pucci's art until this day, and who we are sure will also be there tomorrow; the Friends and Family who are there for us in days of light and days of darkness.

And I would like to thank the Earth, without whom we would fail to exist...

Noriko Matsumoto  
December 2016

ウルビーノ、Casa della Poesia（カーザ・デッラ・ポエジーア）に隣接する15世紀の建物Palazzo Bonaventura-Odasi（かつてのボナヴェントゥーラ家、オダジ家の館）を訪れた際にマルチェッロ・プッチの工房を発見した日のことを思うと、誇らしい気持ちになる。

まるで知り合いのいる場所のような雰囲気を漂わせていたが、それはローマ時代のチェラミカ・シジラータ技法や東洋の技法を追求する一人のアーティストの工房ではなく、むしろ一人の男性と一人の女性が神秘的な製法を通じた自然の業で作業を続けている不思議な部屋、と言う方が近いものであった。

陶器ではなく、いわば貝殻、骨、角、性器を連想させる自然の延長物、自然の拡張部分が嵐模様の空のごとく定義しがたい色を帯びて、器用さとはまた違う彼の卓越したその手、そして心おだやかに神からのインスピレーションを得る彼の手から創り出された作品として、私の前に姿を現した。

プッチの作品からは、自然を真似るのではなく、自然発生的に自然のフォルムが生み出されるという信念が感じられる。そこからは、あたかも作り上げられる前に発見されたかのような、インパクトの強い上品さを伴った作品が生まれ、それらが無音の調和を醸し出している。自然は際限なく形成され続け、言い換えれば新しいフォルムを身にまとい、それらの幾つかは彼の手を通じて生み出されているのだと言いたげに。

こうしてまた今、新たなフォルムをまとった作品がごく自然の成り行きのように、私達の前に姿を現した。慈悲深い神からの賜物として。

ウルビーノ市文化評議員  
ヴィットーリオ・ズガルビ

It is with the pride of discovery that I think about the day when, as I visited the Bonaventura-Odasi fifteenth century building beside the House of Poetry, I found myself in Marcello Pucci's studio.

The environment felt familiar, not as the workshop of an artist experienced in the techniques of Roman sealed ceramic and oriental ceramics but instead as a room of wonders where a man and a woman continued nature's work, using alchemic procedures.

So not ceramics but shells, bones, horns, vulvae, supplements and extensions of nature, of indefinable color, like a stormy sky. This was how the products made by his skilled hands appeared to me: untouched by man, peacefully inspired by God.

The matter used in Pucci's work is animated by a thought that takes on nature's forms spontaneously, without attempting to imitate them. The result is a collection of inventions with an impetuous kind of elegance, which appear to have been found rather than created, and have a silent harmony. Pucci appears to be saying that nature never stops taking shape, or assuming new forms, some of which are the work of his hands.

And so here we have them, new wonders, there in front of us, with no surprises. There by the grace of God. A compassionate God.

Vittorio Sgarbi  
Councillor Responsible for Culture, city of Urbino

È con l'orgoglio della scoperta che penso al giorno in cui, in visita al palazzo quattrocentesco Bonaventura-Odasi contiguo alla casa della poesia, mi trovai nello studio di Marcello Pucci.

L'ambiente mi sembrò familiare, ma non come il laboratorio di un artista versato nelle tecniche della ceramica sigillata romana e di quella orientale, bensì come una stanza delle meraviglie dove un uomo e una donna continuavano l'opera della natura con procedimenti alchemici.

Non ceramiche, dunque, ma conchiglie, ossa, corni, vulve, prolungamenti ed estensioni della natura, di colore indefinibile, come un cielo tempestoso, mi apparvero i prodotti delle sue mani sapienti, aliene da qualunque artificio, serenamente ispirate da Dio.

La materia di Pucci è animata da un pensiero che prende le forme della natura senza volerla imitare, spontaneamente. Ne escono invenzioni di impetuosa eleganza, che sembrano trovate prima che create, e hanno una silenziosa armonia. Pucci sembra dire che la natura non finisce di formarsi, ovvero di assumere forme nuove, alcune delle quali escono dalle sue mani.

Ed eccole, allora, nuove davanti a noi, senza sorprenderci. Per grazia di Dio. Misericordioso.

Vittorio Sgarbi  
Assessore alla cultura  
città di Urbino

Fotografia/写真/Photography

Progetto Grafico/構成/Graphic Design

Ritratto/ポートレート/Portrait

Traduzione/翻訳/Translation

Stampa/印刷/Printing

A cura di/監修/Curated by

Francesco de Luca

Fausto Bianchi

Paola Ghirotti

Nao Ishiyama

EuroTrad, Urbino

Arti Grafiche Editoriali Srl, Urbino

Noriko Matsumoto



Marcello Pucci

# TERRA

2016/2011













































La sottile bellezza che sprigiona dalla ricerca di materiali preziosi nel limo dei fiumi, nelle argille di cave abbandonate, a volte distrae l'osservatore dalle forme che l'artista ricava dalla manipolazione della materia, più spesso direttamente con le mani o con il tornio.

Per Pucci più importante, in questa fase della ricerca, è il movimento danzante che la mano sa imprimere sul filo di ferro.

Silvia Cuppini

2009

川底の泥土、無人の採掘場の土の中から、その貴重な原料を探し出すことによって解き放たれるほのかな美しさ。それは時に、アーティストが直接その両手で、又ろくろを使って彫り出し作り上げる造形よりも、見る人の関心をひきつける。

この時期の彼の探求の中で、プッチが一番大切にしていることは、手から一本の鉄線を通して彫り運ぶ時の、踊るようなその動きである。

シルビア・クッピーニ

2009年

The subtle beauty bursting forth from his quest for precious materials in the silt of the rivers, in the clay of abandoned caves, sometimes distracts the beholder from the forms that the artist obtains when handling the materials, usually directly with his hands or with the lathe.

For Pucci, in this phase of research, the most important thing is the dancing motion that his hands are capable of imprinting on a piece of barbed wire.

Silvia Cuppini

2009









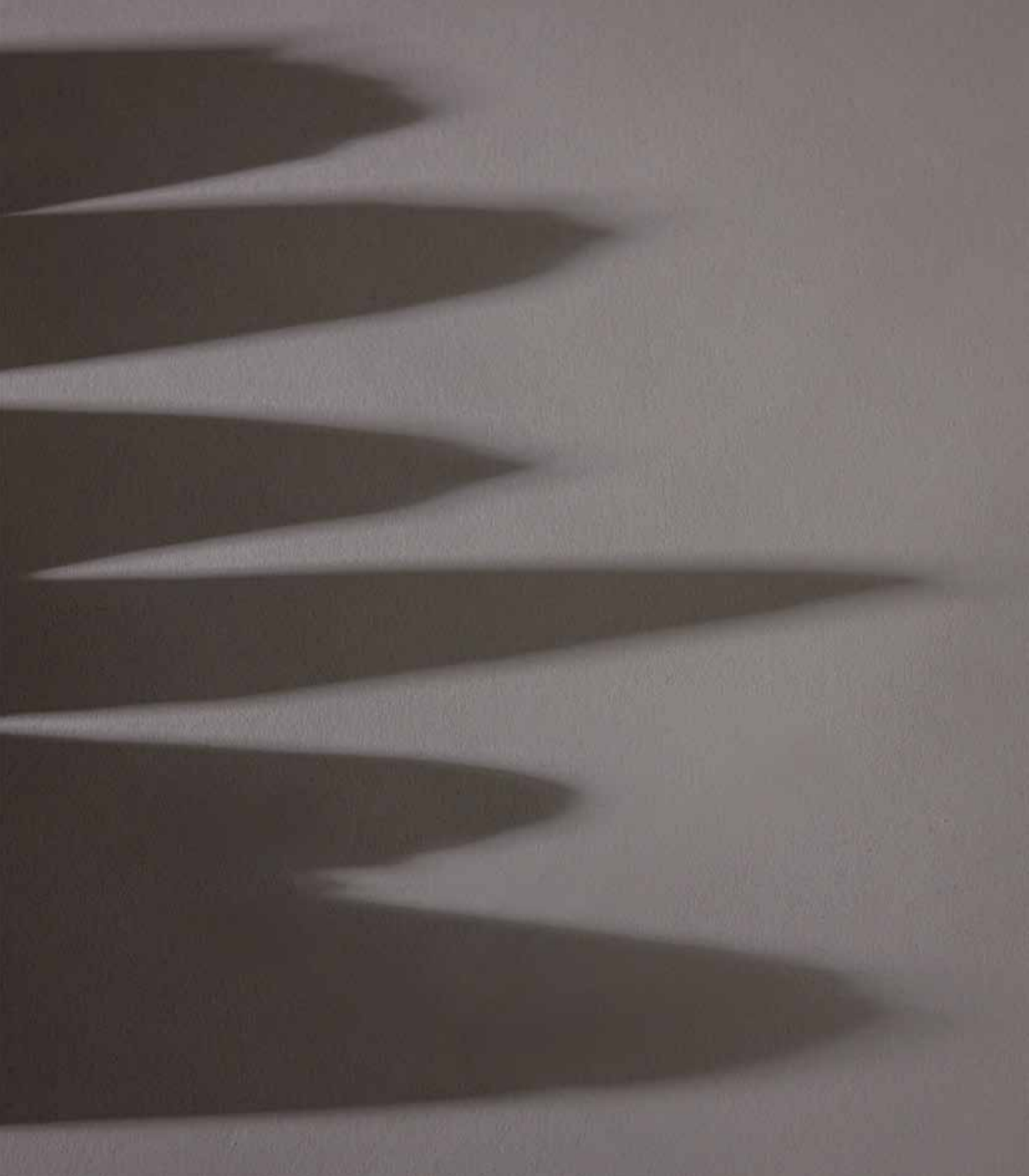






















... guardo la sua opera, da sempre Terra e Luce, oggi corteccia lavorata da secoli di pioggia e calore, fogli di carta conservati e mai scritti, solchi netti che squarciano il cielo.  
È l'incontro tra l'Uomo e la sua Natura, tra quell'uomo e l'unica Donna che avrebbe mai potuto abbracciarlo, fosse umana e l'arte stessa.

Lucia Cesarini

2012

... 彼の作品を眺める。それはいつも大地と光そのもので、何世紀にもわたって雨と熱にさらされた樹皮のようであり、長い間文字の刻まれる事なく保存された紙のようでもあり、また空に描かれる鮮明な軌跡のように今日姿を現す。

彼を抱きしめることができる たったひとりの女性との出会いは、一人の人間とその本質との出会いであり、それは慈愛と芸術そのもののようには思える。

ルチア・チェザリーニ

2012年

...I look at his work, as always Land and Light, today bark that has been crafted for centuries by rain and heat, sheets of paper preserved and never written on, clear lines that lacerate the sky. It is the meeting between Man and his Nature, between that man and the only Woman who could ever have embraced him had she been human, and art itself.

Lucia Cesarini

2012



































*...ed ecco che esso rivela un eccellente scultore come Marcello Pucci  
a cui bisognerà permettere un lavoro in libertà, erede indiscutibile  
come egli appare dei Pomodoro, dei Mattiacci....*

Gian Carlo Bojani  
Fano 12-13 maggio 2007

このようにして、卓越した才能を持つ造形アーティスト、マルチェッロ・プッチが世に現れた。彼には自由な環境が必要であり、ポモドーロやマッティアッチにしても同じであったように、それは議論の余地のない無形の遺産である。

ジャン・カルロ・ボヤーニ  
2007年5月12日ー13日 ファーノ市にて

*...and from here we discover an excellent sculptor like Marcello Pucci  
whom we must allow to work freely, as he appears to be the undisputed heir  
of the Pomodoros and the Mattiaccis of our world....*

Gian Carlo Bojani  
Fano 12-13 May 2007





**Marcello Pucci** ceramista scultore  
nato a Urbino nel 1962.

Dopo aver lavorato il ferro, nel 1998 avviene il suo primo incontro con l'argilla.

Da quel momento inizia la sua personale ricerca della forma, della tecnica e dei materiali che lo accompagna fino ad oggi.

La lunga ricerca e sperimentazione sull'antica tecnica romana della Ceramica Sigillata, lo ha portato a creare forme semplici, quasi primigenie. Le sue sculture sembrano, infatti, sbocciare da nuclei primordiali.

Partecipa a concorsi e mostre nazionali e internazionali con ampi riconoscimenti di pubblico e critica.

Le sue opere arricchiscono collezioni pubbliche e private in Italia e all'estero.

マルチェッロ・プッチ 陶芸造形作家

1962年イタリアのウルビーノに生まれる。

鉄造形アートを経て、1998年陶芸と出会う。

それ以来、粘土と技法の研究、そして造形の探求は今日にまで至る。

釉薬を使用しない「セラミカ・シジッタータ」と呼ばれる古代ローマの技法を長年にわたって追求し、新たな試みを続け、独創的な作品に更に色をそえる。

原始的とも言える素朴な造形は、まるで原始核から生み出されたようである。

国内外のコンクール、展覧会にて広く認識され、批評ならびに賞を受ける。

彼の作品は、イタリア及び海外の私的、公的コレクションを豊かにしている。

**Marcello Pucci** ceramic sculptor  
born in Urbino in 1962.

Having already worked with iron, in 1998 he encountered clay for the first time. From that moment on, he began the research on form, technique and materials that he continues to perform today. He has worked long and hard, experimenting with the ancient technique of sealed ceramics, which has led him to create simple, almost primeval forms. Indeed, his sculptures continue to evolve, appearing to burst forth from primordial nuclei. He participates in national and international competitions and exhibitions where his works are widely appreciated by the public and the critics. His art is a valuable addition to public and private collections in Italy and abroad.

Lista delle opere/作品一覽/List of works

**SENZA TITOLO** 8×12×6.5

**INCAS** Ø18×11

**KIZUNA/doppio ring** 19×9.5×6

**M.A.1668/初雪** 24×19×16

**FORMA** 12×7×21

**ROSSO** 20×17×12

**NERO** 16×15×10

**KATANA IN CERCHIO** Ø30×5

**COMANDO I** Ø6×67

**COMANDO II** Ø5×52

**ALZATA** 14×10×23

**PIN** 9×4.5×14

**SANGA-MOYU** 40×30×18

**PORCELLA** 27×14×8

**TSÙ** 26×18×17

**MASK** 17×30×12

**CANNOCCHIE** 18×circa30×3

**+ e -** 39×19

**LUNARIA I** 月長石 I Ø18×10

**LUNARIA II** 月長石 II Ø12×6

**ALA** 56×18×15

**ALA ROSSA** 52×16

**ALI** 32×37×14

**FUNGO MEDUSA** Ø33×11

**EXTRA TERRA** 50×40×16

**FI-UMANA** 55×28×13

**THE DAY AFTER** 55×36×27

**NOCCILOLO** 8×7×7

Si ringrazia per il contributo dato alla realizzazione di questo progetto  
e per il nostro cammino.

このカタログ出版にあたり寄与して下さった皆様に、感謝の意を表してここに  
お名前を掲載させていただきます。

Our thanks go to everyone who has helped us reach this important milestone.

Giusto Gostoli

Rossana Murru

Roberto Agostini

Matteo Amatori

Gigi Andreoli

Tomas Arceci

Claudia Bernardini

Gary Fitzsimmons

Toshihiko Ito

Junko Ito

Atsuko Matsumoto

Paolo Mensi

Ryoji Ohashi

Donatella Pucci

Federico Toccaceli

Masahiro Uchida

Ikuyo Yoshino